



Павел Чесноков
Досто́йно е́сть

Pavel Chesnokov
(1877 – 1944)

Dostóyno yesť

Dostóyno yesť, yako voísťinu,
blazhítí Třa Bogoróditsu,
přisnoblazhénnyu i přeňeporóchnuyu,
i Máteř Bóga nášego.
Chestňeyshuyu ěheruřím
i slávňeyshuyu bez sravněniya šerafím,
bez istléniya Bóga Slóva rózhdshuyu,
súshchuyu Bogoróditsu Třa veľicháyem.

I fšeh, i fšiá.

It Is Truly Fitting

It is truly fitting
to bless thee, O Theotokos,
ever-blessed and most pure
and the Mother of our God.
More honorable than the Cherubim,
and more glorious beyond compare than the Seraphim:
without corruption thou gavest birth to God the Word:
true Theotokos, we magnify thee.

And all mankind.

Op. 9, № 12

Плавно. [Legato.] (♩ = 46)

mf

Soprano 1
Do - stóy - - - no yesť, yá - ko vo -
До - стой - - - но есть, я - ко во -

Soprano 2
Do - stóy - - - no yesť, yá - ko vo -
До - стой - - - но есть, я - ко во -

Alto 1
Do - stóy - no yesť, yá - ko vo - í - sťi -
До - стой - но есть, я - ко во - и - сти -

Alto 2
Do - stóy - no yesť, yá - ko vo - í - sťi -
До - стой - но есть, я - ко во - и - сти -

Плавно. [Legato.] (♩ = 46)

Piano
(for rehearsal only)

mf

6

f

í - s̄tī-nu, bla - zhí - ťī Tīā Bo-go - ró - đī-tsu, bla - zhí - ťī Tīā Bo-go -
и - сти-ну, бла - жи - ти Тя Бо-го - ро - ди-цу, бла - жи - ти Тя Бо-го -

f

í - s̄tī-nu, bla - zhí - ťī Tīā Bo-go - ró - đī-tsu, bla - zhí - ťī Tīā Bo-go -
и - сти-ну, бла - жи - ти Тя Бо-го - ро - ди-цу, бла - жи - ти Тя Бо-го -

f

nu, bla - zhí - ťī Tīā Bo-go - ró - đī-tsu, bla - zhí - ťī Tīā Bo-go -
ну, бла - жи - ти Тя Бо-го - ро - ди-цу, бла - жи - ти Тя Бо-го -

f

nu, bla - zhí - ťī Tīā Bo-go - ró - đī-tsu, bla - zhí - ťī Tīā Bo-go -
ну, бла - жи - ти Тя Бо-го - ро - ди-цу, бла - жи - ти Тя Бо-го -

6

10

p *mf*

ró - đī-tsu, p̄řī - sno - bla - zhén - nu-yu i p̄ře - ñe - po - róch - nu-yu, i
ро - ди-цу, при - сно - бла - жен - ну-ю и пре - не - по - роч - ну-ю, и

p *mf*

ró - đī-tsu, p̄řī - sno - bla - zhén - nu-yu i p̄ře - ñe - po - róch - nu-yu, i
ро - ди-цу, при - сно - бла - жен - ну-ю и пре - не - по - роч - ну-ю, и

p *mf*

ró - đī-tsu, p̄řī - sno - bla - zhén - nu-yu i p̄ře - ñe - po - róch - nu-yu, i
ро - ди-цу, при - сно - бла - жен - ну-ю и пре - не - по - роч - ну-ю, и

p *mf*

ró - đī-tsu, p̄řī - sno - bla - zhén - nu-yu i p̄ře - ñe - po - róch - nu-yu, i
ро - ди-цу, при - сно - бла - жен - ну-ю и пре - не - по - роч - ну-ю, и

10

p *mf*

10

15

p

Мá - ěř Bó - ga, Bó - ga ná - she-go. Chest -
 Ма - терь Бо - га, Бо - га на - ше-го. Чест -

p

Мá - ěř Bó - ga, Bó - ga ná - she-go. Chest -
 Ма - терь Бо - га, Бо - га на - ше-го. Чест -

p

Мá - ěř Bó - ga, Bó - ga ná - she-go. Chest -
 Ма - терь Бо - га, Бо - га на - ше-го. Чест -

mf

Мá - ěř, i Má ěř Bó - ga ná - she-go. Chest -
 Ма - терь, и Ма-терь Бо - га на - ше-го. Чест -

15

p

mf

20

ņéu - shu - yu He - ru - vīm i sláv - ņeu - shu-yu bez srav -
 ней - шу - ю Хе - ру - вим и слав - ней - шу-ю без срав -

ņéu - shu - yu He - ru - vīm i sláv - ņeu - shu-yu bez srav -
 ней - шу - ю Хе - ру - вим и слав - ней - шу-ю без срав -

ņéu - shu - yu He - ru - vīm i sláv - ņeu - shu-yu bez srav -
 ней - шу - ю Хе - ру - вим и слав - ней - шу-ю без срав -

ņéu - shu - yu He - ru - vīm i sláv - ņeu - shu-yu bez srav - ņé - ņi - ya
 ней - шу - ю Хе - ру - вим и слав - ней - шу-ю без срав - не - ни - я

20

24

p *sfz*

ñé - ñi - ya Še - ra - fím, bez is - tlé - ñi - ya Bó - ga Sló - va
 не - ни - я Се - ра - фим, без ис - тле - ни - я Бо - га Сло - ва

ñé - ñi - ya Še - ra - fím, bez is - tlé - ñi - ya Bó - ga Sló - va
 не - ни - я Се - ра - фим, без ис - тле - ни - я Бо - га Сло - ва

ñé - ñi - ya Še - ra - fím, bez is - tlé - ñi - ya Bó - ga Sló - va
 не - ни - я Се - ра - фим, без ис - тле - ни - я Бо - га Сло - ва

Še - ra - fím, Bó - ga Sló - va
 Се - ра - фим, Бо - га Сло - ва

24

p *sfz*

28

rózhd - shu - yu, sú - shchu - yu Bo - go - ró - ěi - tsu Ĥĭa vĕ - ĭi - chá - yem,
 рожд - шу - ю, су - щу - ю Бо - го - ро - ди - цу Тя ве - ли - ча - ем,

rózhd - shu - yu, sú - shchu - yu Bo - go - ró - ěi - tsu Ĥĭa vĕ - ĭi - chá - yem,
 рожд - шу - ю, су - щу - ю Бо - го - ро - ди - цу Тя ве - ли - ча - ем,

rózhd - shu - yu, sú - shchu - yu Bo - go - ró - ěi - tsu Ĥĭa vĕ - ĭi - chá yem, vĕ - ĭi -
 рожд - шу - ю, су - щу - ю Бо - го - ро - ди - цу Тя ве - ли - ча - ем, ве - ли -

rózhd - shu - yu, sú - shchu - yu Bo - go - ró - ěi - tsu Ĥĭa vĕ - ĭi - chá yem, vĕ - ĭi -
 рожд - шу - ю, су - щу - ю Бо - го - ро - ди - цу Тя ве - ли - ча - ем, ве - ли -

28